



# Einstellbares Armsystem

9A314001 / 9A627001

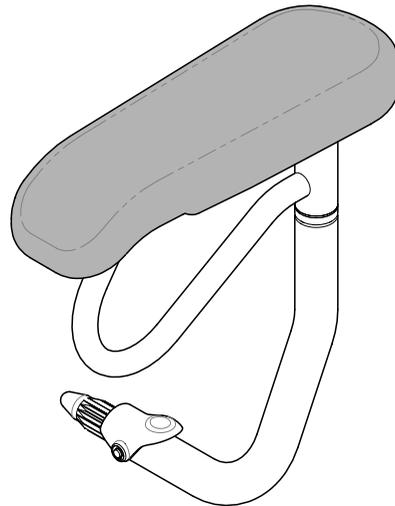
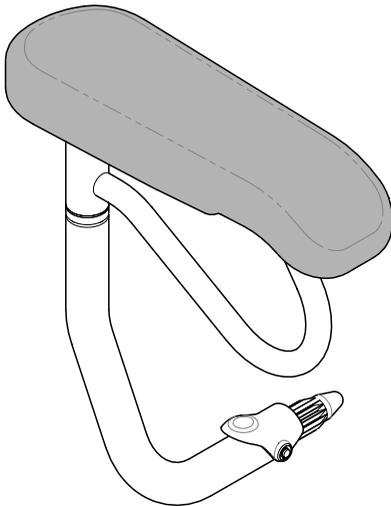
## Gültig für die Modelle:

204 / 222 / 223 / 244

604 / 622 / 623 / 625

## Sonderwerkzeuge:

keine



## Setup-/Benutzerhandbuch



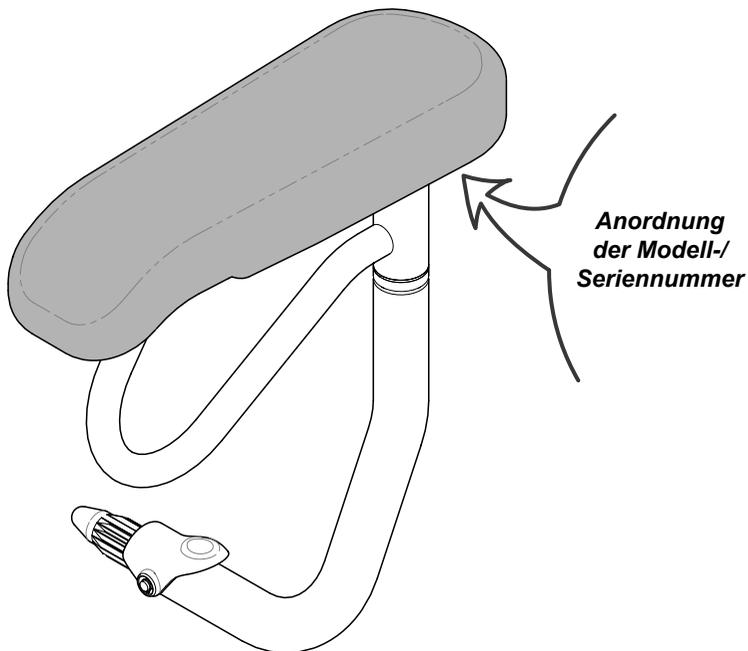
# Produktdaten

**Händler:**

**Kaufdatum:**

**Modell-/Seriennummer:**

**Midmark-Vertragshändler:**



# Inhaltsverzeichnis

## **Wichtige Informationen**

<u>Produktdaten</u> .....	2
<u>Produktregistrierung</u> .....	4
<u>Richtlinien für Transport und Aufbewahrung</u> .....	4
<u>Betriebsbedingungen</u> .....	4
<u>Geräteentsorgung</u> .....	4
<u>Autorisierter Repräsentant</u> .....	4
<u>Wichtige Informationen</u> .....	5
<u>Bestimmungsgemäße Verwendung</u> .....	6
<u>Anforderungen (Halterungssätze)</u> .....	6
<u>Sicherheitshinweise</u> .....	6

## **Setup / Betrieb**

<u>Setup / Betriebsanleitung (222, 223, 622, 623, 625)</u> .....	7
<u>Setup / Betriebsanleitung (204, 604)</u> .....	8
<u>Setup / Betriebsanleitung (244)</u> .....	9

## **Wartung**

<u>Serviceanfragen</u> .....	10
<u>Reinigung</u> .....	10
<u>Vorbeugende Wartung</u> .....	10

## **Garantieinformationen**

<u>Eingeschränkte Garantie</u> .....	11
--------------------------------------	----

## Produktregistrierung

Das Produkt hier registrieren: [www.midmark.com](http://www.midmark.com)

## Richtlinien für Transport und Aufbewahrung

Umgebungstemperaturbereich .....-30 °C bis +60 °C (-22 °F bis +140 °F)

Relative Luftfeuchtigkeit .....10 % bis 90 % (nicht kondensierend)

## Betriebsbedingungen

Umgebungstemperaturbereich .....+10 °C bis +40 °C (+50 °F bis +104 °F)

Relative Luftfeuchtigkeit .....30 % bis 75 % (nicht kondensierend)

Höhe .....höchstens 3000 m

## Geräteentsorgung

Der Stuhl, dessen Zubehör sowie andere Verbrauchsgüter können am Ende des Produktlebenszyklus durch den normalen medizinischen Betrieb verunreinigt sein. Die örtlichen Verordnungen und Bestimmungen zur ordnungsgemäßen Entsorgung von Geräten, Zubehör und anderen Verbrauchsgütern beachten.

## Autorisierter Repräsentant



### Warnung

Bei einem schwerwiegenden Vorfall im Zusammenhang mit dem Gerät kontaktieren Sie bitte Midmark und die zuständige Behörde.

Kunden in der EU sollten alle Fragen, Angaben zu Vorfällen oder Beschwerden an den folgenden autorisierten Vertreter von Midmark richten.

CEpartner4U  
Esdoornlaan 13  
3951 DB Maarn, Niederlande  
Telefon: +31 343 442 524  
Fax: +31 343 442 162

# Wichtige Informationen - Sicherheitssymbole



## **WARNUNG**

Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu schwerwiegenden Verletzungen führen kann.



## **Vorsicht**

Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu mittelschweren oder leichten Verletzungen führen kann. Dieses Symbol kann auch auf unsichere Handlungsweisen aufmerksam machen.



## **Gerätewarnung**

Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sachschäden führen kann.

## **Hinweis**

Hebt Vorgänge, Verfahren oder Bedingungen hervor.

## Bedeutung der Symbole



Grenzwert für den Druck



Grenzwert für die Temperatur



Zeigt die korrekte Oberseite beim Versand an



Trocken halten



Zerbrechlich



Luftfeuchtigkeit



Hersteller



Seriennummer



Katalognummer

## **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Stützen der Arme der Patienten während der Untersuchung.

### **Anforderungen (Halteungsätze):**

204 / 604.....9A632003  
222 / 223 / 622 / 623.....9A314005  
244.....keine  
625.....9A314005 / 9A314007

## **Sicherheitshinweise**



### **Warnung**

*Änderungen an dieser Ausrüstung sind nicht zulässig.*



### **Warnung**

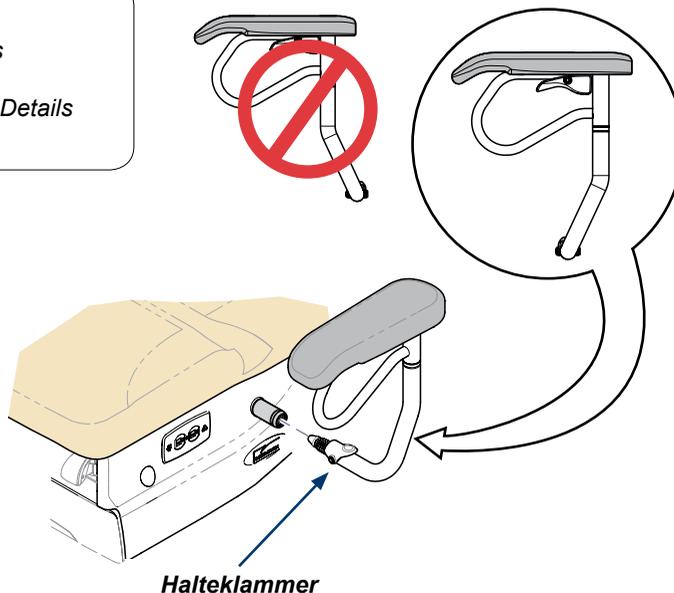
*Nicht auf die Armlehne oder Armlehnenauflage setzen.*

# Setup / Betrieb (222, 223, 622, 623, 625)

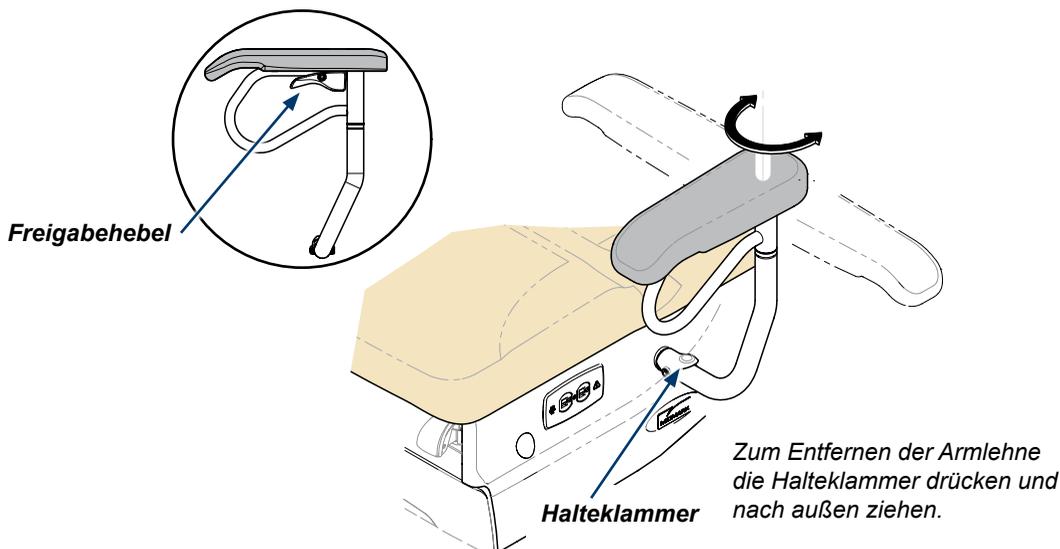
- A) Armlehne wie angegeben positionieren (siehe Hinweis).
- B) Armlehne in Buchse einführen, bis sie an der Halteklammer einrastet.

## Hinweis

Sicherstellen, dass der Winkel des Armlehnen-Schweißrohrs für das Stuhlmodell richtig positioniert ist. Details sind der Abbildung zu entnehmen.



- A) Zum Positionieren der Armlehne den Freigabehebel drücken.
- B) Armlehne in gewünschte Position drehen.

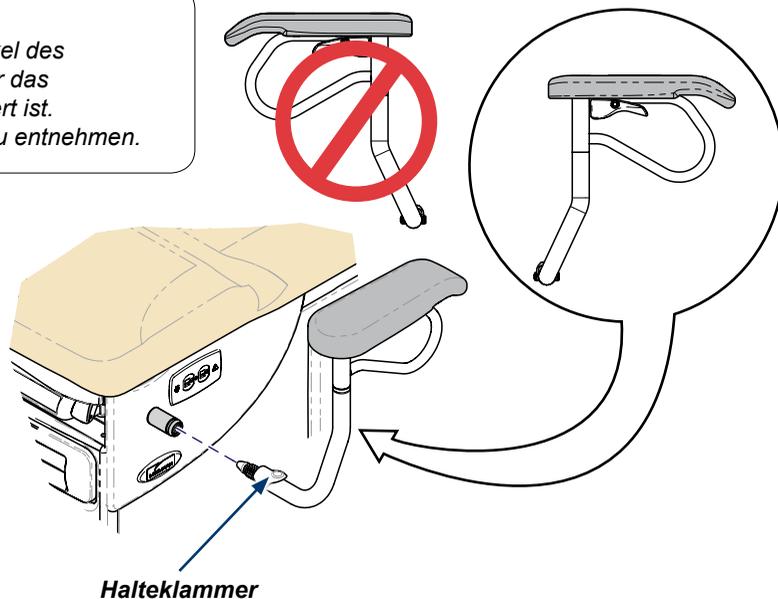


# Setup / Betrieb (204 & 604)

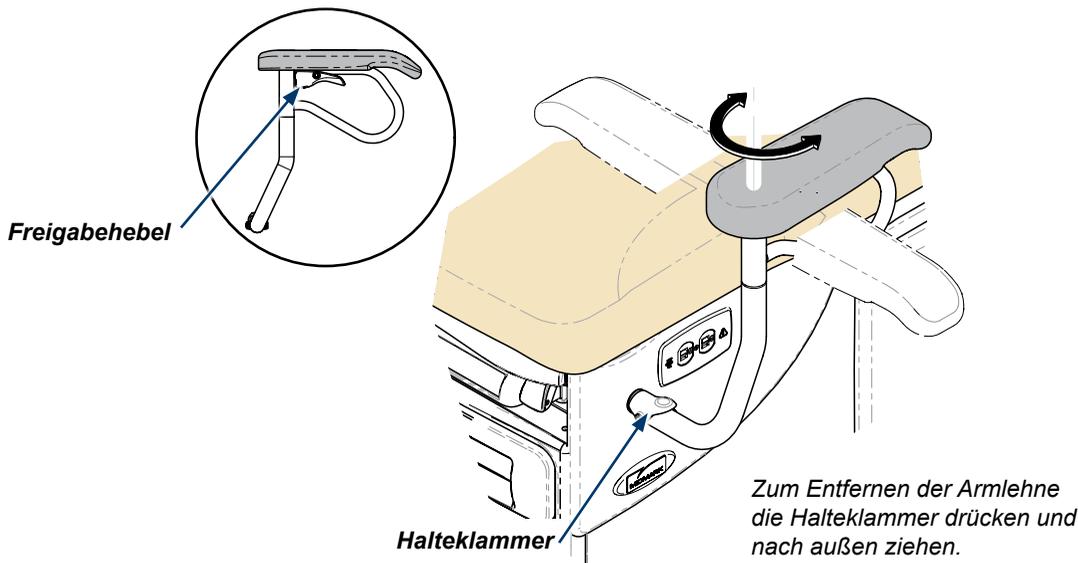
- A) Armlehne wie angegeben positionieren (siehe Hinweis).
- B) Armlehne in Buchse einführen, bis sie an der Halteklammer einrastet.

## Hinweis

Sicherstellen, dass der Winkel des Armlehnen-Schweißrohrs für das Stuhlmodell richtig positioniert ist. Details sind der Abbildung zu entnehmen.



- A) Zum Positionieren der Armlehne den Freigabehebel drücken.
- B) Armlehne in gewünschte Position drehen.

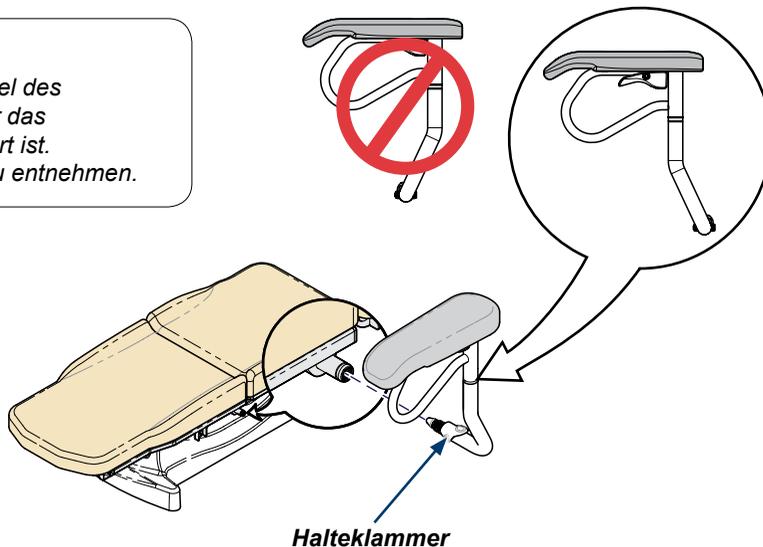


# Setup / Betrieb (244)

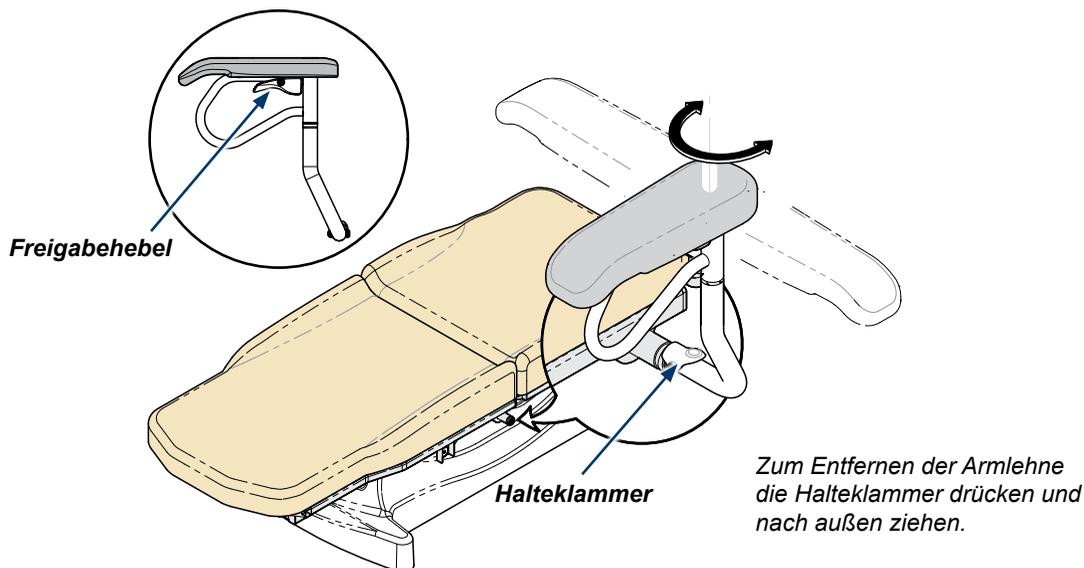
- A) Armlehne wie angegeben positionieren (siehe Hinweis).
- B) Armlehne in Buchse einführen, bis sie an der Halteklammer einrastet.

## Hinweis

Sicherstellen, dass der Winkel des Armlehnen-Schweißrohrs für das Stuhlmodell richtig positioniert ist. Details sind der Abbildung zu entnehmen.



- A) Zum Positionieren der Armlehne den Freigabehebel drücken.
- B) Armlehne in gewünschte Position drehen.



# Wartung

## Serviceanfragen

### Hinweis

Die Modell-/Seriennummer bereithalten, wenn Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen.

Setzen Sie sich im Wartungs- oder Reparaturfall bitte mit Ihrem Midmark-Vertragshändler in Verbindung.

Direktverbindung mit dem technischen Service von Midmark Versailles:

+1-937-526-3662

Montag bis Donnerstag, 8 bis 19 Uhr (EST) (nicht an offiziellen Feiertagen in den USA)

Freitag, 8 bis 17 Uhr (EST) (nicht an offiziellen Feiertagen in den USA)

[www.midmark.com](http://www.midmark.com)

## Reinigung



### Gerätewarnung

Die Armlehne ist gegenüber den meisten in einer medizinischen Umgebung auftretenden Flecken beständig, kann aber durch Lösungs- und Färbemittel beschädigt werden. Verschüttete Flüssigkeiten sind umgehend von der Armlehne zu entfernen.

### Armlehnenauflage

Die Armlehne wöchentlich mit einer Mischung aus milder Flüssigseife und Wasser waschen, mit klarem Wasser abspülen und komplett trocknen lassen, um Rückstände des Desinfektionsreinigers zu entfernen.

Die Armlehne mit einer Standard-Bleichlösung und Wasser in einer Mischung von 1:10 (10 %) oder mit einem Reinigungsmittel auf Chlorbasis desinfizieren. Danach das Material mit klarem Wasser abspülen und gründlich trocknen lassen. Siehe aktuellen Leitfaden der CDC für Desinfektion & Sterilisation in medizinischen Einrichtungen.

Um Schäden durch Rückstände von Desinfektions-/Reinigungsmitteln so gering wie möglich zu halten, darauf achten, dass sich Desinfektionsmittel nicht auf der Armlehnenoberfläche ansammeln. Sobald die genehmigte Kontaktzeit erreicht ist, übermäßige Flüssigkeitsreste auf der Oberfläche entfernen und trocknen.

Ausführliche Pflege- und Wartungsanweisungen liegen Ihrem Produkt bei. Diese Informationen sind auch auf [www.midmark.com](http://www.midmark.com) in der Technischen Bibliothek unter der Rubrik Benutzerinformationen Ihres Produkts verfügbar.

### Lackierte Metall-/Kunststoffflächen

Lackierte Metallflächen und Kunststoffflächen wöchentlich mit einem sauberen, weichen Tuch und einem milden Reinigungsmittel reinigen.

## Vorbeugende Wartung

Regelmäßig folgende Bereiche kontrollieren:

- Alle Befestigungselemente müssen angebracht und fest angezogen sein.
- Alle mechanischen Funktionen müssen ordnungsgemäß arbeiten.

# Garantieinformationen

**GARANTIEUMFANG** Midmark Corporation („Midmark“) garantiert dem Original-Endabnehmer die Reparatur oder den Ersatz von Komponenten von in- und ausländischen Medizinprodukten, die von Midmark hergestellt wurden (außer den Komponenten, die gemäß „Ausnahmen“ nicht unter die Garantie fallen), die bei normaler Nutzung und Wartung Materialfehler oder Verarbeitungsmängel aufweisen. Das einzige Rechtsmittel aufgrund dieser eingeschränkten Garantie besteht nach dem Ermessen von Midmark in der Reparatur oder dem Ersatz der entsprechenden Komponenten. Diese eingeschränkte Garantie gilt nur für Mängel, die Midmark innerhalb des entsprechenden Garantiezeitraums gemeldet werden und die sich nach Untersuchung durch Midmark als tatsächlich vorhanden erweisen. Diese Garantie gilt nur für den Original-Endabnehmer eines Produkts. Sie kann nicht übertragen oder abgetreten werden. Bei den Ersatzteilen kann es sich um gebrauchte und/oder überholte Komponenten oder Produkte handeln, sofern sie die gleiche Qualität und die gleichen Spezifikationen wie neue Komponenten oder Produkte aufweisen.

Midmark garantiert dem Original-Endabnehmer, dass die Firma Midmark während des geltenden Garantiezeitraums die in einem von Midmark hergestellten Produkt (außer denjenigen, die gemäß „Ausnahmen“ nicht unter die Garantie fallen) enthaltene Software reparieren oder ersetzen wird, wenn: (1) der Träger, auf dem die Software geliefert wird, bei normaler Nutzung Materialfehler oder Verarbeitungsmängel aufweist oder (2) die Software in wesentlichen Aspekten nicht ihren angegebenen Spezifikationen entspricht.

**GELTENDER GARANTIEZEITRAUM** Der geltende Garantiezeitraum beginnt mit dem Datum der an den Original-Endabnehmer des Produkts zugestellten Rechnung und beträgt für sämtliche Produkte und Komponenten ein (1) Jahr.

**INANSPRUCHNAHME DER GARANTIELEISTUNG** Die Garantieleistung muss entweder über Midmark oder über einen für die Produktlinie, für welche die Garantieleistung angefordert wird, autorisierten Händler besorgt werden. Für Anfragen wegen Garantieleistungen oder Problemen kann Midmark per E-Mail unter [www.midmark.com](http://www.midmark.com), telefonisch unter 1-800-MIDMARK oder postalisch unter Midmark Corporation, 60 Vista Drive, Versailles, Ohio 45380 kontaktiert werden. Der Endabnehmer ist verpflichtet, die Lieferung eines Produkts an Midmark oder an einen der autorisierten Midmark-Händler zwecks Garantieleistungen zu organisieren. Diese Lieferung erfolgt auf Kosten des Endabnehmers. Der Original-Endabnehmer ist verpflichtet, die durch Midmark oder die autorisierten Midmark-Händler bereitgestellten Anweisungen für die Garantieleistung zu erfüllen. Der Endabnehmer muss Midmark die ausgefüllte Information zur Garantierregistrierung innerhalb von dreißig (30) Tagen nach dem Kauf zur Verfügung stellen, damit er die Leistungen dieser eingeschränkten Garantie erhalten kann.

**AUSNAHMEN:** Folgende Punkte sind von der eingeschränkten Garantie ausgeschlossen und Midmark übernimmt hierfür keine Haftung:

- (1) Mängel, Beschädigungen oder andere Umstände, die ganz oder teilweise durch unsachgemäße Nutzung, übermäßige Nutzung, Fahrlässigkeit, Veränderung, Unfall, Transportschäden, unsachgemäße Lagerung, Manipulation oder nicht rechtzeitige Anforderung und Erhalt von Reparatur oder Ersatz verursacht wurden;
- (2) Produkte, die nicht gemäß der für das Produkt geltenden „Midmark-Installationsanleitung“ und/oder „Midmark-Installations-/Betriebsanleitung“ installiert, genutzt und sachgemäß gereinigt und gewartet wurden; einschließlich der festgelegten strukturellen und betrieblichen Umgebungsbedingungen und elektrischen Anforderungen;
- (3) Produkte, die als Verbrauchsmaterial oder steril gelten;
- (4) Zubehörteile oder Teile, die nicht von Midmark hergestellt wurden;
- (5) Von beliebigen Personen berechnete Kosten für Einstellungen, Reparaturen, Ersatzteile, Installation oder andere Arbeiten, die in Verbindung mit solchen Produkten ausgeführt worden sind und nicht zuvor schriftlich ausdrücklich durch Midmark genehmigt wurden;
- (6) Kosten und Aufwendungen für Routinewartung und Reinigung;
- (7) Erklärungen und Gewährleistungen, die durch eine andere Person oder Einrichtung als Midmark abgegeben wurden;
- (8) Abstimmung von Farbe, Oberflächenbild oder Struktur, ausgenommen wirtschaftlich annehmbare Standards;
- (9) Farbänderungen, die durch natürliches oder künstliches Licht erzeugt wurden;
- (10) Kundenspezifisch gefertigte Produkte;
- (11) Änderungen oder Modifikationen am Produkt durch eine Person oder Einrichtung, die nicht zu Midmark gehört; und
- (12) Produkte, die anderenfalls unter diese eingeschränkte Garantie fallen würden, aber erworben wurden von: (i) einer Person oder Einrichtung, die nicht zu Midmark oder dessen zugelassenen Händlern gehört oder (ii) von einem Midmark-Händler, der nicht autorisiert ist, das betreffende Produkt in dem geografischen Gebiet, in dem der Käufer ansässig ist, zu verkaufen, oder der nicht autorisiert ist, das betreffende Produkt in dem medizinischen Markt zu verkaufen.

**SOFTWARE; IN BEZUG AUF SOFTWARE, DIE EIN PRODUKT ODER EIN BESTANDTEIL EINES PRODUKTES IST, ÜBERNIMMT MIDMARK KEINE GARANTIE DAFÜR, DASS DIE SOFTWARE (1) FREI VON FEHLERN IST, (2) PROBLEMLOS ODER OHNE UNTERBRECHUNGEN GENUTZT WERDEN KANN ODER (3) NICHT ANFÄLLIG FÜR DAS EINDRINGEN ODER ANGRIFFE VON VIREN ODER ANDEREN METHODEN IST.**

**AUSSCHLIESSLICHES RECHTSMITTEL; HAFTUNGSAUSSCHLUSS FOLGESCHÄDEN IM RAHMEN DIESER EINGESCHRÄNKTEN GARANTIEERKLÄRUNG IST MIDMARK LEDIGLICH ZUR REPARATUR ODER ZUM ERSATZ FEHLERHAFTER TEILE VERPFLICHTET. MIDMARK HAFTET NICHT UND LEHNT HIERMIT JEDE HAFTUNG AB FÜR DIREKTE, BESONDERE, INDIREKTE SCHÄDEN, BEGLEITSCHÄDEN ODER EXEMPLARISCHEN SCHADENERSATZ, FOLGESCHÄDEN ODER VERSPÄTUNGEN, DARUNTER SCHADENERSATZ FÜR ENTGANGENE GEWINNE ODER ENTGANGENEN ERTRAG, NUTZUNGSAusFALL, DATENVERLUST, STILLSTANDEZEITEN, DECKUNG SOWIE LÖHNE, ZAHLUNGEN UND LEISTUNGEN FÜR ANGESTELLTE ODER SELBSTSTÄNDIGE UNTERNEHMER U. A. DIESER HAFTUNGSAUSSCHLUSS GILT AUCH BEI NICHTERFÜLLUNG ODER ANGENOMMENER NICHTERFÜLLUNG DES WESENTLICHEN ZWECKS DIESER EINGESCHRÄNKTEN GARANTIE ODER DER HIERIN ANGEgebenEN RECHTSMITTEL. HAFTUNGSAUSSCHLUSS; DIESE GARANTIE IST DIE EINZIGE GARANTIE DER FIRMA MIDMARK UND GILT ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN. DIE FIRMA MIDMARK GEWÄHRT KEINE STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN IRGENDWEINER ART, EINSCHLIESSLICH JEGLICHER STILLSCHWEIGENDER GARANTIEERKLÄRUNGEN ÜBER MARKTFÄHIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. DIE GARANTIEERKLÄRUNG BESCHRÄNKT SICH AUF DIE REPARATUR ODER DEN ERSATZ FEHLERHAFTER TEILE.**

**VERJÄHRUNGSFRIST;** Keine Klage kann gegen Midmark aufgrund eines Verstoßes gegen diese eingeschränkte Garantie, gegebenenfalls eine stillschweigende Garantie oder einer anderen Anspruchsgrundlage aus oder im Zusammenhang mit den Produkten nach Ablauf von neunzig (90) Tagen ab dem Ablauf des Zeitraums der eingeschränkten Garantie erhoben werden.

**BEVOLLMÄCHTIGUNG;** Keine Person und kein Unternehmen sind bevollmächtigt, andere Haftungsansprüche oder Verpflichtungen im Zusammenhang mit den Produkten an die Firma Midmark zu stellen oder zu genehmigen.

**Midmark Corporation**

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1-800-643-6275

+1-937-526-3662



Designing better care.